www.sgbauonline.com

AU–1976

B.A. (Part-III) Examination

SANSKRIT (New)

(Compulsory Languages)

Time : Three Hours] [Maximum Marks : 70

Note :— Write answers in the medium offered.

सूचना :— उत्तरे स्वीकृत माध्यमातून लिहावीत.

सूचना :— उत्तर स्वीकृत माध्यम में लिखिये।

1. (अ) Translate any **ONE** of the following : 10

खालीलपैकी कोणत्याही **एकाचा** अनुवाद करा :

निम्नलिखित में से किसी **एक** का अनुवाद कीजिये :

(i) ज्ञानलालसया बृहदग्रन्थ सङ्ग्रहस्तेन सम्पादित:। य: कोऽपि ग्रन्थवाचकरूपेण लभ्यते तस्माद् ग्रन्थान् वाचयित्वा स: ज्ञानसम्पादनं करोति स्म। संस्कृतग्रन्थानां वाचन न तावत्सुकरम् चान्दुरबाजारग्रामस्य कुर्याभाई इति कश्चित् संस्कृत-पण्डित: आसीत्। तेन पठितस्य संस्कृतग्रन्थस्यार्थं गुलाबरावमहाराज: स्पष्टीकृत्य तस्मै कथयति स्म। एवं ग्रन्थश्रवणेन विशाला ज्ञानराशिरासादिता तेन। पञ्चदशवर्षीय: बालक: कथं सकलशास्त्रज्ञ: इति विस्मितजनै: पृष्टेषु प्रश्नेषु ज्ञानेश्वरस्य कृपाप्रसादादिति स: उत्तरति स्म।

(ii) चारुदत्त: — आराम प्रासादवेदिकायां किडद्भि: पारावतै: पातितं भवेत्।

विदूषक: — (दण्डकाष्ठमुद्यम्य धावति) दास्या: पुत्र ! दुष्ट पारावत ! तिष्ठ तिष्ठ, यावदेतेन दण्डकाष्ठेन सुपक्वमिव चूतफलम् अस्मात् प्रासादात् भूमौ पातयिष्यामि।

चारुदत्त: (यज्ञोपविते आकृष्य) वयस्य, उपविश। किमनेन। तिष्ठतु दयितासहितस्तपस्वी पारावत:।

चेट: — तथा करोति। कथं पारावतं प्रेक्षते, मां न प्रेक्षते। भवतु अपरया लोष्ठगुटिकया पुनरपि ताडयिष्यामि।

www.sgbauonline.com

www.sgbauonline.com

(ब) Illustrate the story of श्वेतकेतु: and आरुणी. 10

श्वेतकेतु व आरुणी यांची कथा सविस्तर स्पष्ट करा.

श्वेतकेतु एवं आरुणी की कथा का विस्तार से स्पष्टीकरण कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Write an essay on प्रज्ञाचक्षु: गुलाबराव महाराज:.

'प्रज्ञाचक्षु गुलाबराव महाराज' या विषयावर निबंध लिहा.

'प्रज्ञाचक्षु गुलाबराव महाराज' इस विषय पर निबंध लिखिये।

2. (अ) Translate any **TWO** of the following : 10

खालीलपैकी कोणत्याही **दोनांचा** अनुवाद करा :

निम्नलिखित में से किसी भी **दो** का अनुवाद कीजिये :

(i) अथाहवर्णी विदितो महेश्वर-
स्तदार्थिनी त्वं पुनरेव वर्तसे।
अमङ्गलाभ्यासरतिं विचिन्त्य
तं तवानुवृत्तिं न कर्तुमुत्सहे।।

(ii) अतिथ्याभ्यागतादीनाम् आत्मनीनयदा सदा।
परिचर्या श्रमक्लेशै: स्त्रीणां नैसर्गिको गुण:।।
भावसंवेदना पुंसां हृदये यावती भवेत्।
ततो दशगुणा स्त्रीणां निसर्गाद् एव वर्तते।।

(iii) ॐ भद्रं कर्णेभि: शृणुयाम देवा:।
भद्रं पश्येमाक्षिभिर्यजत्रा:।
स्थिरैरङ्गैस्तुष्टुवाँ सस्तनूभि
र्व्यशेम देवहितं यदायु:।।

(iv) गृहिणी स्वजनं वक्ति शुष्काहारं मिताशनम्।
पतिपक्ष्यांस्तु बह्वाशान् क्षीरपांस्तस्करानपि।।
शक्तिं करोति संचारे शीतोष्णे मर्षयत्यपि।
दीपयत्युदरे वह्निं दारिद्र्यं परमौषधम्।।

www.sgbauonline.com

www.sgbauonline.com

(ब) Write short note on any **ONE** of the following : 5

खालीलपैकी कोणत्याही **एकावर** टिप लिहा :

निम्नलिखित में से किसी भी **एक** पर टिप्पणी लिखिये :

(i) कलिदोषा:

(ii) ग्रामगीतायां महिल्लोनतिः

(iii) वैदिकसाहित्ये शान्तिमन्त्रा: ।

3. (अ) Translate any **ONE** of the following : 10

खालीलपैकी कोणत्याही **एकाचा** अनुवाद करा :

निम्नलिखित में से किसी **एक** का अनुवाद कीजिये :

(i) प्रचण्डसूर्य: स्पृहणीयचन्द्रमा: सदावगाहक्षतवारिसंचय: दिन्तात्तरम्य: अभ्युपथान्तमन्मथ: अयं निदाघकाल: उपागत: । शुचौ क्वचित् शशाङ्कक्षतनीलराजय: निशा: विचित्रम् जलयन्त्रमन्दिरम् सरसं चन्दनञ्च जनस्य सेव्यतां याति । कामिन: शुचौ निशीथे सुवासितं मनोहरं हर्म्यतलं, प्रियामुखोऽच्छ्वासविकम्पितं मधु, मदनस्य दीपनं सुतन्त्रिगीतं अनुभवन्ति । निशासु सितेषु हर्म्येषु सुखप्रसुप्तानि योषितां मुखानि विलोक्य चन्द्रमा: चिरं भृशं उत्सुक: सन् निशाक्षये नूनं ह्रिया एव पाण्डुतां याति ।

(ii) आकाशे उड्डयनमित्यासीदब्दुलस्य महत्याकाङ्क्षा । तदर्थं क्षुत्पिपासाम विगण्य्य निरताध्ययनेन चेन्नईस्थिते मद्रास इन्स्टिटय्यूट ऑफ टेक्नॉलॉजी इति महाविद्यालये अभियान्त्रिक शाखायाम् अध्ययनं कृतम् । एरोडायनॅमिक्स विमानविद्या इति विषय: तेन विशेषाध्ययनस्य कृतेचित: । वायुदले वैमानिक रूपेण कार्यं करणीयमिति मनसि निधाय तत्र आवेदनं प्रेषितम् । तत्र तस्य न चयनं जातम् । अपर वरिष्ठ वैज्ञानिकाधिकारिपदस्य भार: तेन स्वीकृत: । विमानउड्डयनार्थं कथं योग्य: भवेदिति तेन हृष्टव्यमासीत् । तत्कार्यमपि तस्य कृतेऽभिमतमेव ।

(ब) Describe the duties of सूत्राध्यक्ष: according to the lesson 'राजप्रणिधि:'. 10

'राजप्रणिधि:' या पाठाच्या आधारे सूत्राध्यक्षाचे कर्तव्य वर्णन करा.

'राजप्रणिधि:' पाठ के आधार पर सूत्राध्यक्ष के कर्तव्यों का वर्णन कीजिये ।

OR/किंवा/अथवा

Critically analyze the lesson सीताया: अग्निशुद्धि:.

'सीताया: अग्निशुद्धि:' या पाठाचे परीक्षण करा.

'सीताया: अग्निशुद्धि' इस पाठ का परीक्षण करें ।

www.sgbauonline.com

www.sgbauonline.com

4. (अ) Translate any **TWO** of the following : 10

खालीलपैकी कोणत्याही **दोनांचा** अनुवाद करा :

निम्नलिखित में से किसी **दो** का अनुवाद कीजिये :

(i) आदाय वारि: परित. सरितां मुख्येभ्य:
किं तावदर्जितमनेन दुर्णविन ।
क्षारीकृतं च वडवादहने हुतं च
पातालकुक्षितकुहरे विनिवेशितं च ।

(ii) धर्मार्थकाममोक्षाणामारोग्यं साधनं यत: ।
तस्मादारोग्यदानेन तद्दत्तं स्याच्चतुष्टयम् ।।
परिश्रमो मिताहारो भूगतावश्विनी सुतौ ।
तावनादृत्य नैवाहं वैद्यमन्यं समाश्रये ।।

(iii) स वणिक्सुकुमारं तं दृष्ट्वा पृष्ट्वान्दयादिकम् ।
ज्ञात्वा कुलीनं सत्कृत्य स्वीचक्रे दैवयोगत: ।।
ददौ च सधनां तस्मै नाम्ना रत्नावलीं सुताम् ।
तत: स धनदत्तोऽत्र तस्थौ श्वशुरवेश्मनि ।।

(iv) चित्ते भ्रान्तिर्जायते मद्यपानाद्
भ्रान्ते चित्ते पापचर्यामुपैति ।
पापं कृत्वा दुर्गतिं यान्ति मूढा
स्तस्मान्मद्यं नैव पेयं न पेयम् ।।

(ब) Write short note on any **ONE** of the following : 5

खालीलपैकी कोणत्याही **एकावर** टिप लिहा :

निम्नलिखित में से किसी भी **एक** पर टिप्पणी लिखिये :

(i) वैद्यकीय सुभाषितानि

(ii) वृक्षान्योक्ति:

(iii) करुणरस. ।

www.sgbauonline.com